

# PRIVEE

Цепной барьер

Инструкция по установке и эксплуатации





**O&O S.r.l.**

**Via Europa, 2 - 42015 Correggio (R.E.) Italy**

**Tel. +39 0522 740111 - Fax +39 0522 631290**

**Internet: [www.oeo.it](http://www.oeo.it) - E-mail: [oeo@oeo.it](mailto:oeo@oeo.it)**

- AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2008

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM CERTIFIED UNI EN ISO 9001:2008

Società soggetta ad attività di direzione e coordinamento di SOMFY S.A.  
Company subject to management and coordination activities by SOMFY S.A.

**DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITA'  
"CE" DECLARATION OF CONFORMITY**

Il costruttore: O&O Srl

*The manufacturer:*

Indirizzo: Via Europa 2 - 42015 Correggio (RE)

*Address:*

**DICHIARA CHE IL SEGUENTE APPARATO  
DECLARES THAT THE FOLLOWING EQUIPMENT**

Descrizione: Barriera automatica a catena

*Description:*

*Automatic chain barrier*

Modello: PRIVEE

*Model:*

- Risulta conforme con quanto previsto dalle seguenti Direttive Comunitarie, comprese le ultime modifiche e con la legislazione nazionale di recepimento:

*Is in conformity with the provisions of the following Community Directives, including the latest modifications and with the assimilating national legislation:*

2004/108/CEE; 93/68/CEE ( EN55014-1; EN55014-2 )

Compatibilità Elettromagnetica • *Electromagnetic Compatibility*

2006/95/CEE; 93/68/CEE ( EN60335-1('02))

Bassa tensione • *Low voltage*

99/5/CEE ( ETSI EN 301 489-3 (2002) + ETSI EN 301 498-1 (2005); ETSI EN 300 220-2 (2006))

Apparecchiatura radio • *Radio set*

2006/42/CEE ( EN60204-1 )

Direttiva macchine • *Machinery directive*

L'apparato è stato testato con la centralina elettronica LOG-BC nella configurazione tipica di installazione.

*The equipment has been tested with the electronic control unit LOG-BC in the typical installation configuration.*

Correggio, 24/10/11

Il Rappresentante legale - The legal Representative

Giancarlo Bonollo



## ВВЕДЕНИЕ.

Руководство по установке и эксплуатации для монтажников, пользователей и обслуживающих инженеров. Пожалуйста, внимательно прочитайте перед установкой устройства, прежде чем использовать его в работе или при техническом обслуживании. Операции, которые, если не выполнять правильно, могут быть опасны, обозначаются следующими символами:



**ОПАСНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ**



**ДАВЛЕНИЕ**

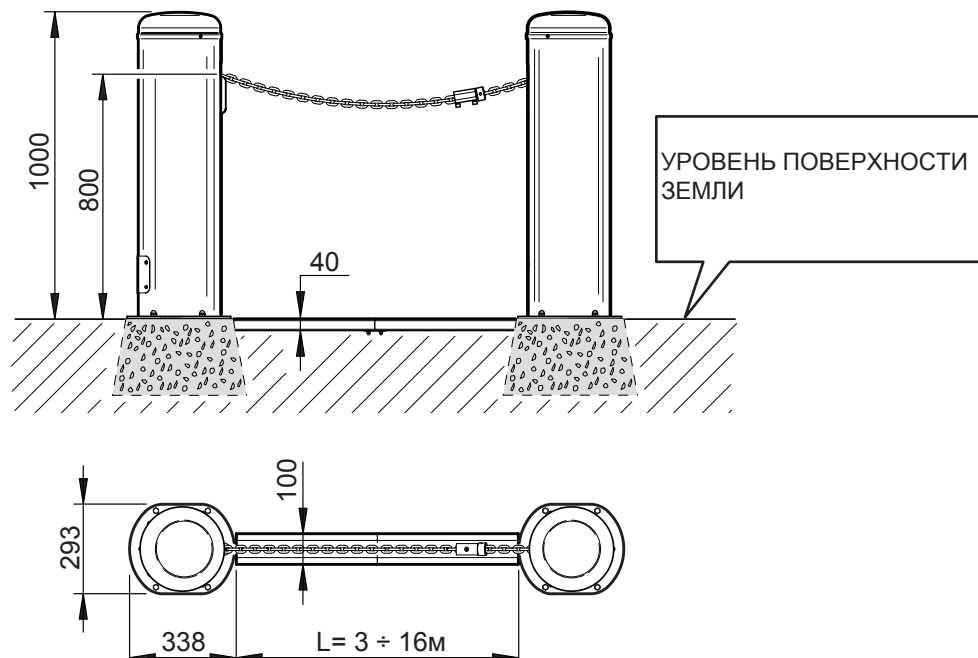
Производитель не несет ответственность за травмы людей, животных или повреждение имущества, в случае действий, которые превышают пределы использования конструкции и указанные в прилагаемой технической документации.

## ОПИСАНИЕ.

Privee - автоматическая цепь, предназначена для контроля доступа транспортных магистралей к жилым, общественным и промышленным районам, до 16 метров в ширину, в соответствии с европейским законодательством, подходит для интенсивного использования.

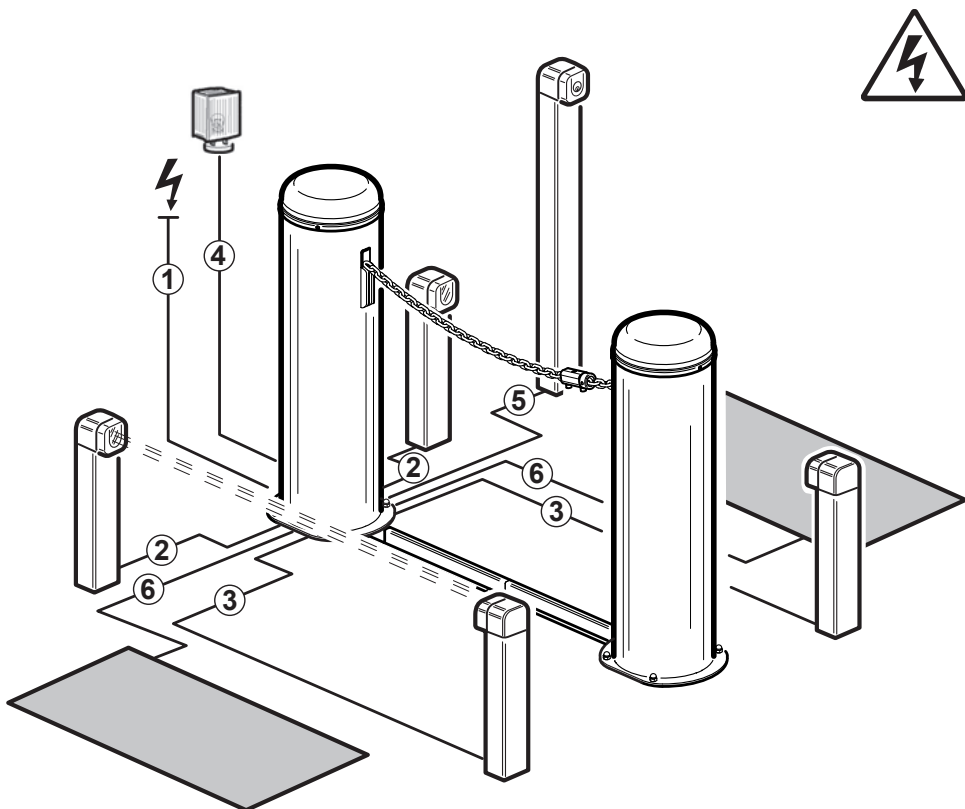
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
НАПРЯЖЕНИЕ	~230В ±10%, 50/60 Гц
ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	=24В, 80 Вт
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ	100 Вт
БЕЗОПАСНОСТЬ	Энкодер
РЕАКЦИЯ НА ПРЕПЯТСТВИЕ	Изменение движения
ЦЕПЬ	Ø8 - макс. 10м Ø5 - макс. 16м
КЛАСС ЗАЩИТЫ	14D
БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	LOG-BC
РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА	-20 ÷ +60 °С
ВРЕМЯ РАБОТЫ	10 с

## 1 ВНЕШНИЕ ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ.

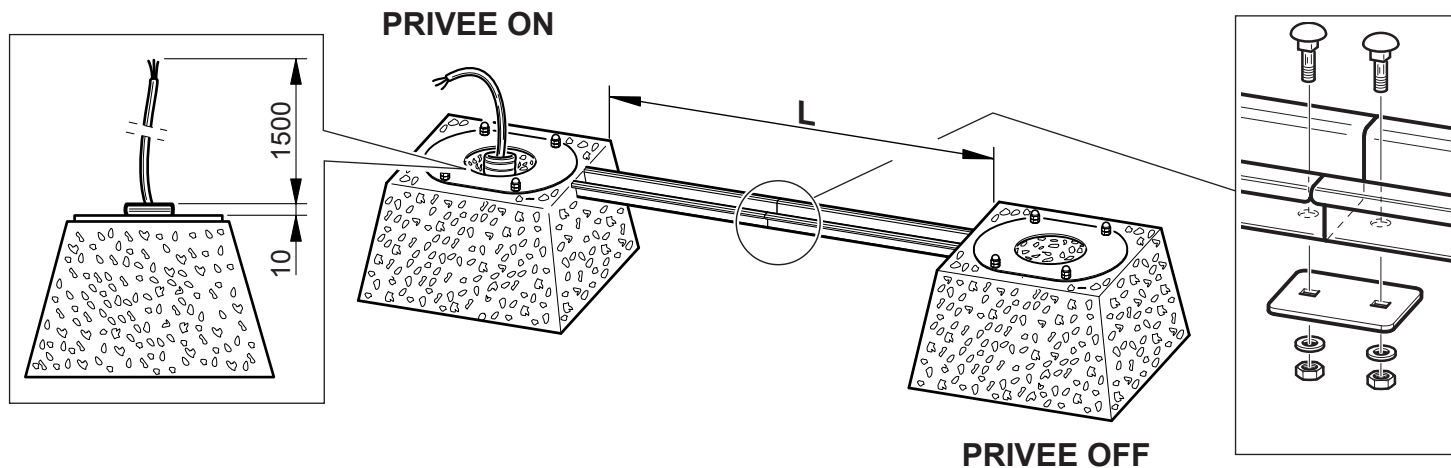
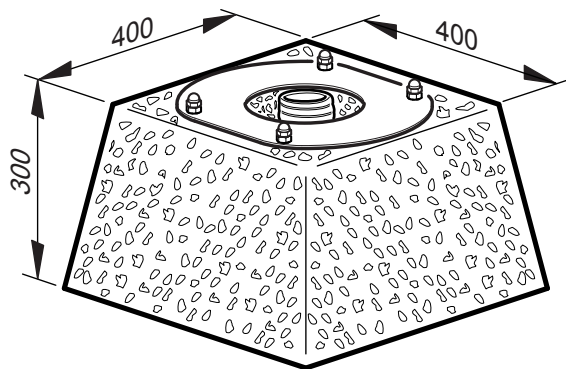
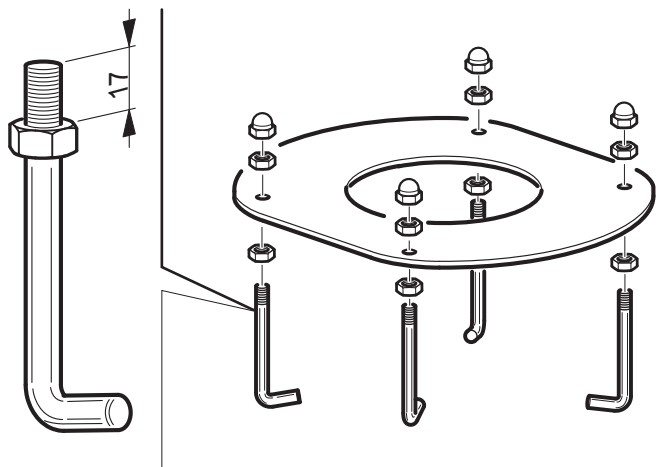


## 2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ.

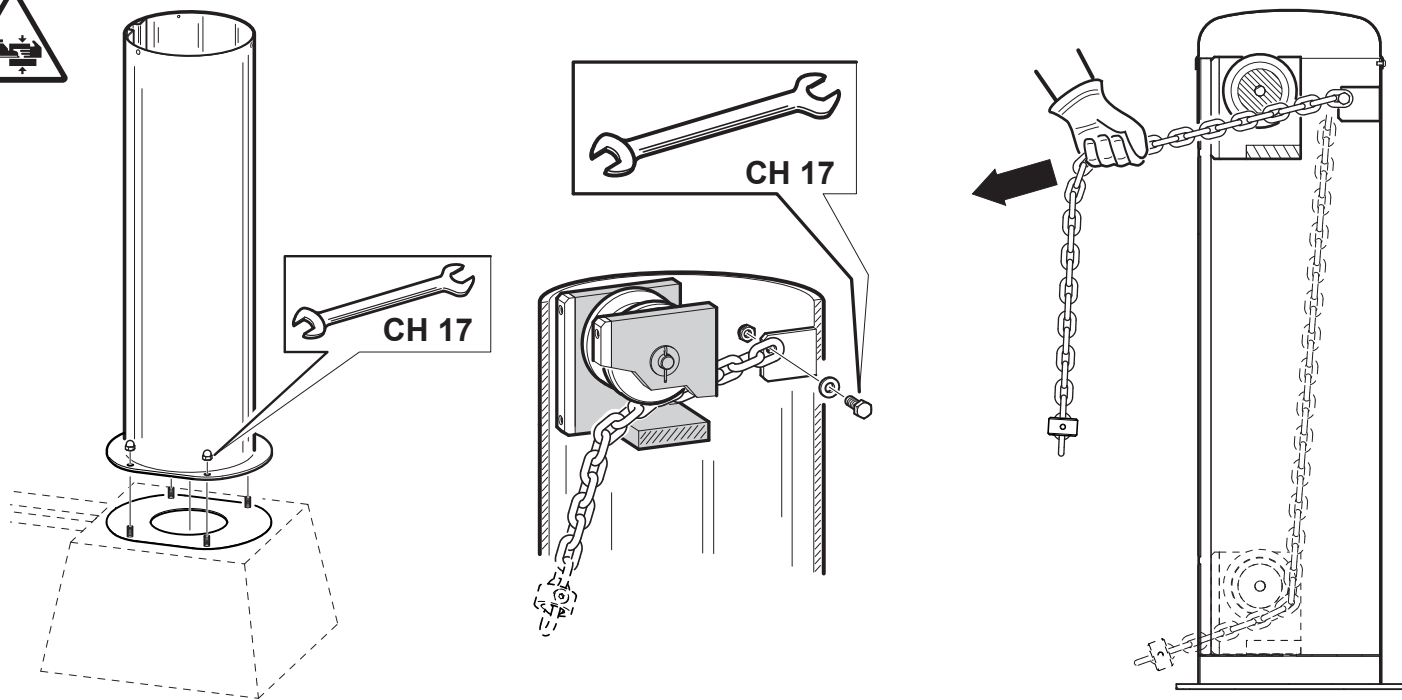
1) Однофазная сеть	3 x 1,5
2) Приемник фотоэлементов	4 x 0,5
3) Передатчик фотоэлементов	2 x 0,5
4) Сигнальная лампа	2 x 0,5
5) Ключ-выключатель	2 x 0,5
6) Петля металлодетектора	Витой провод



## 3 ФУНДАМЕНТ.



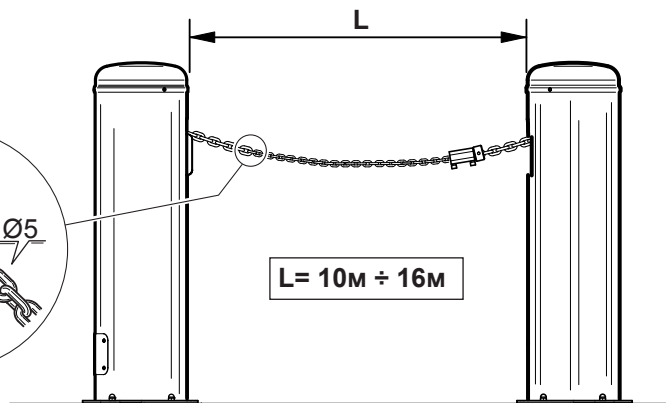
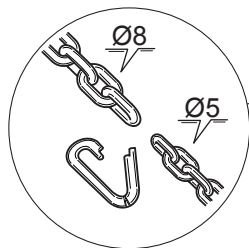
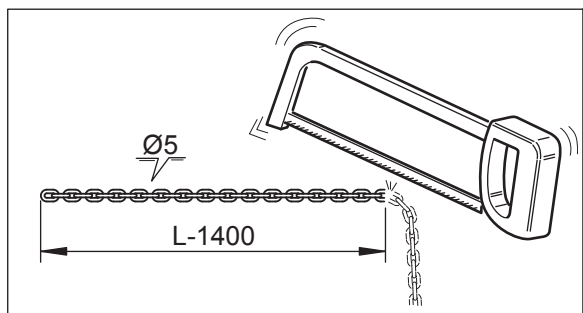
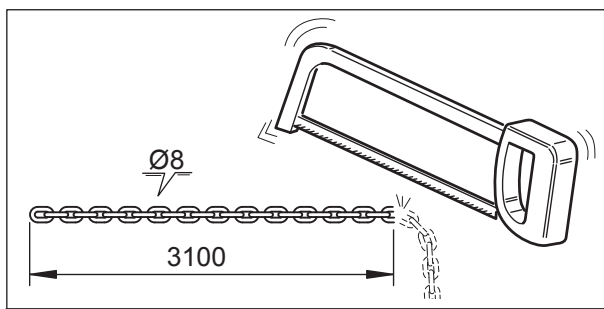
**4** УСТАНОВКА ПРИВЕЕ OFF.



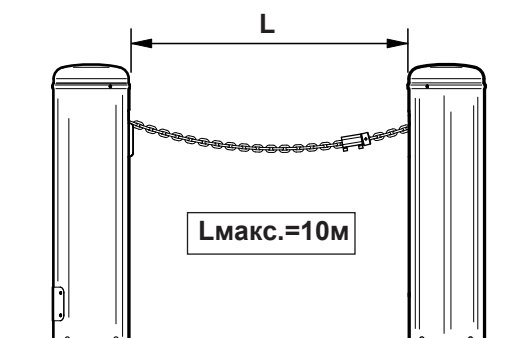
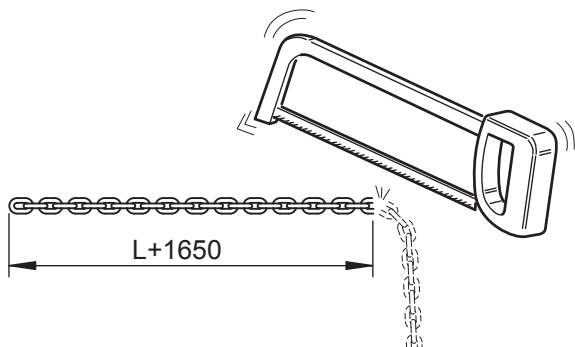
**5** УСТАНОВКА ПРИВЕЕ ON.

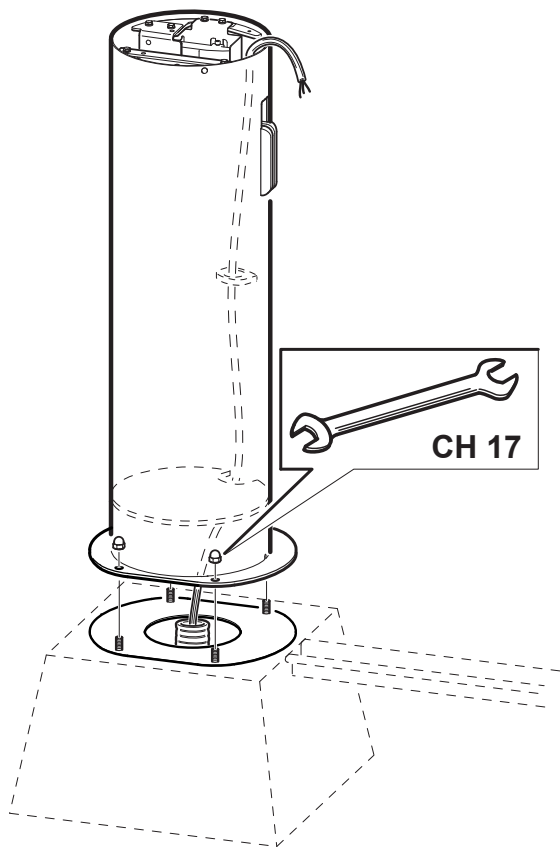


Цепь Ø5

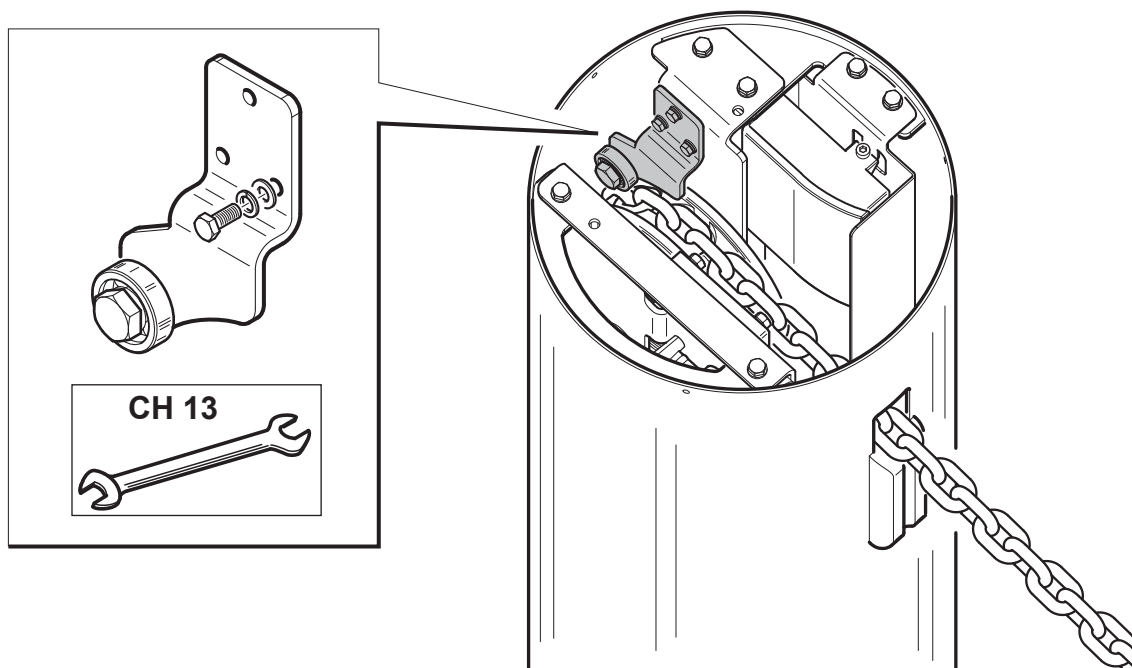
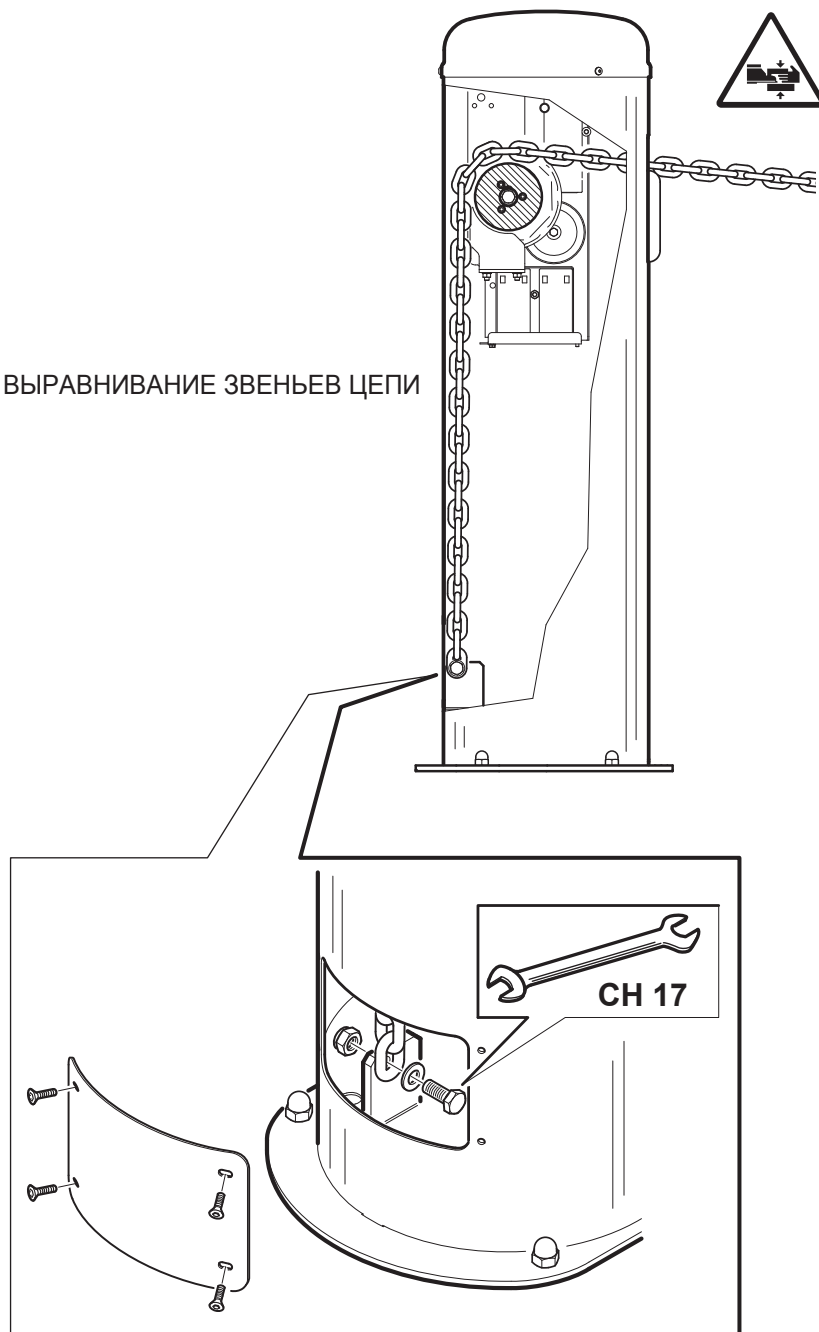


Цепь Ø8

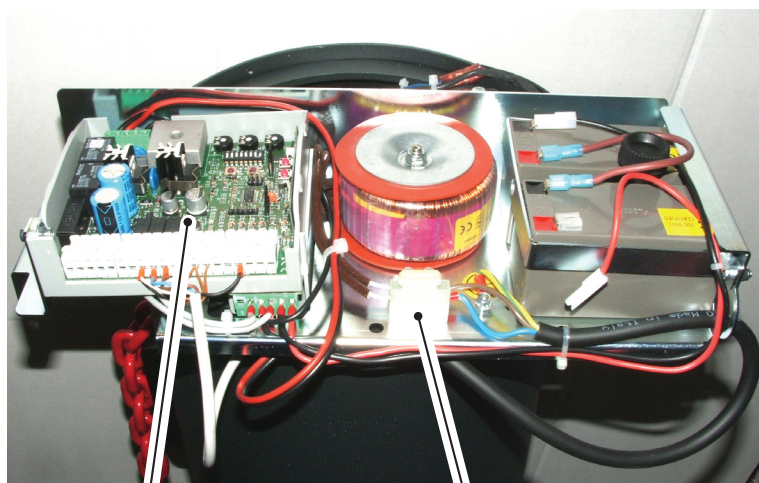




ВЫРАВНИВАНИЕ ЗВЕНЬЕВ ЦЕПИ

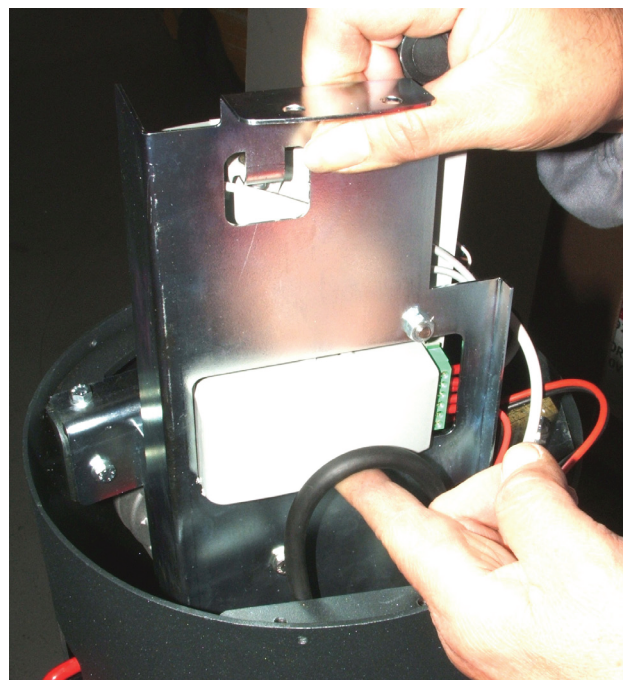


## 6 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ.



LOG-BC

~230В

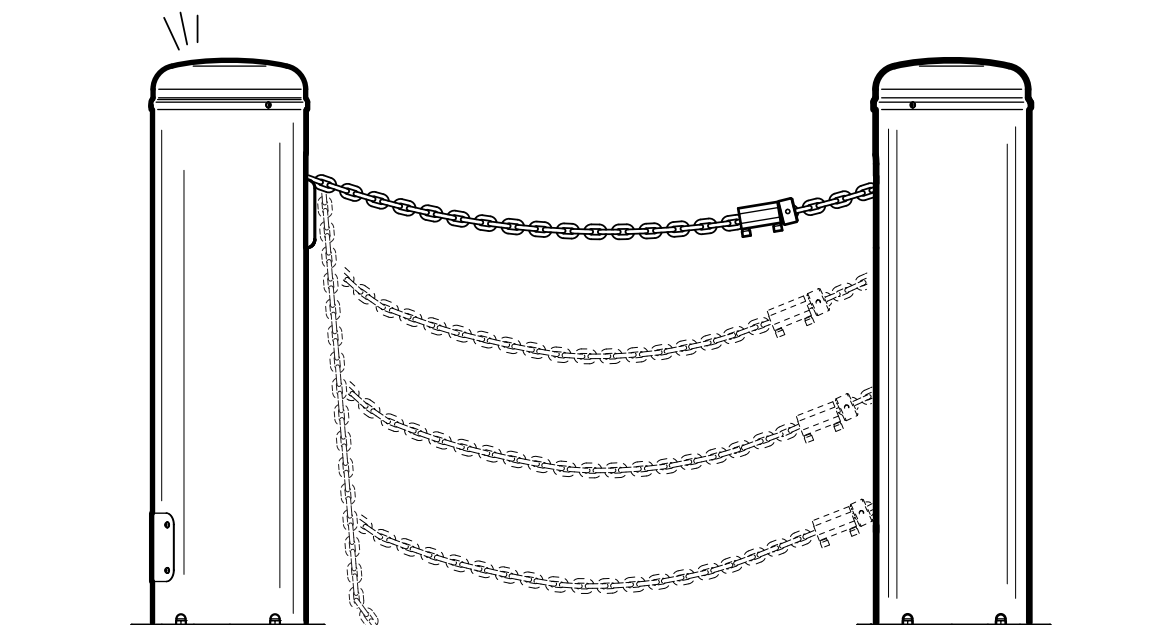


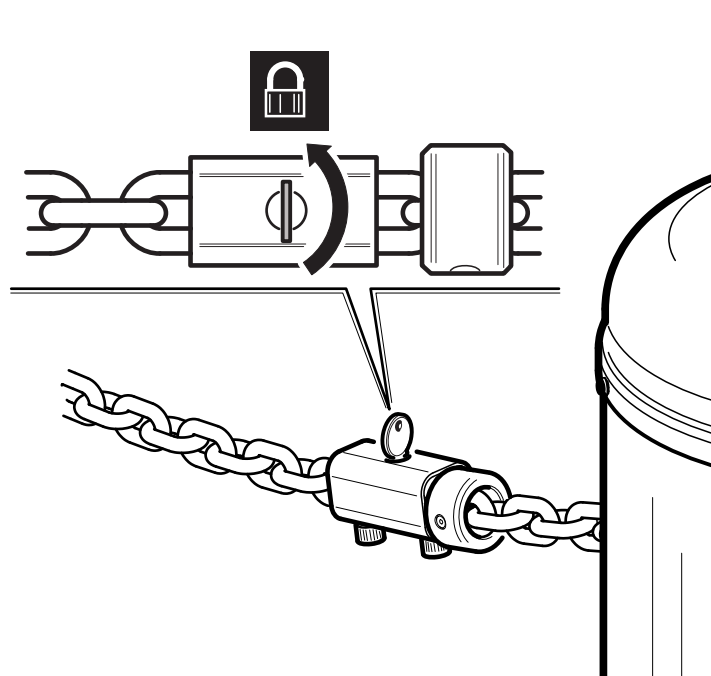
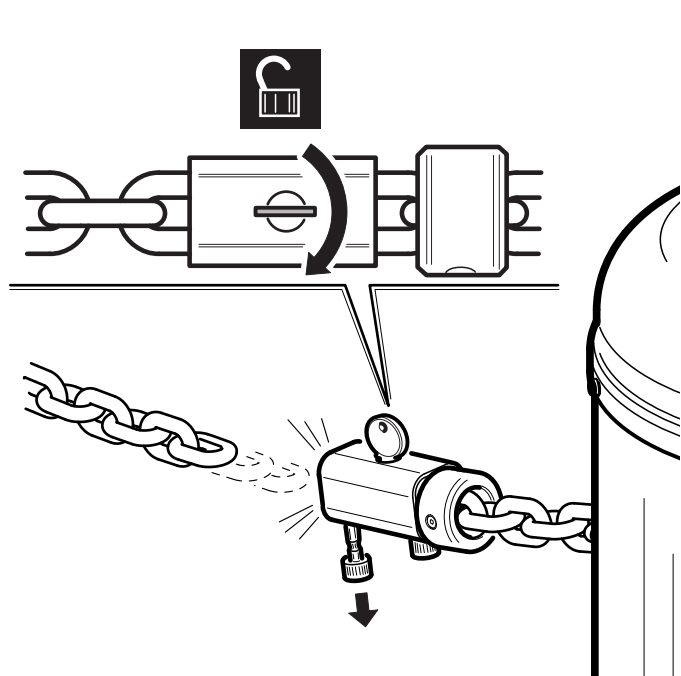
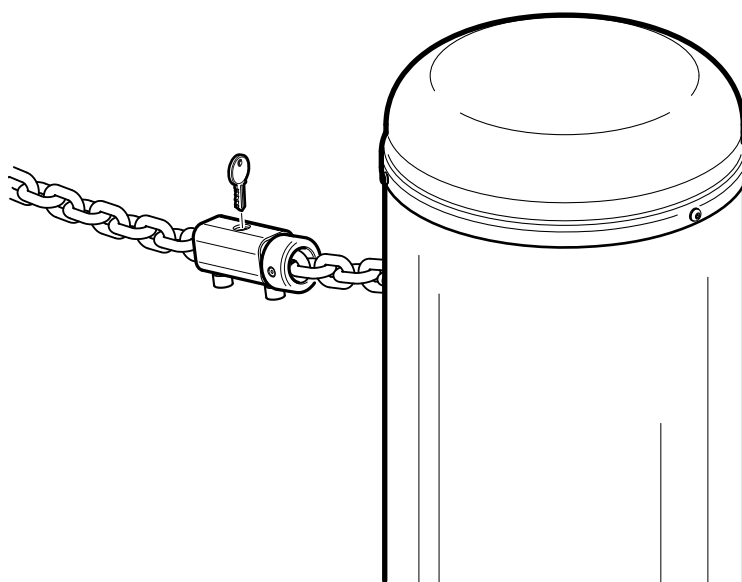
Обратитесь к инструкции блока управления LOG-BC.

## 7 ПУСК УСТРОЙСТВА.



START



**ПРИМЕНЕНИЕ.**

- Обратитесь к инструкции по монтажу и эксплуатации блока управления LOG-BC.
- Следуйте инструкции пункта 9, разблокировка в случае аварийной ситуации.



## **ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ.**

- В целях безопасности и для в соответствии с действующими стандартами, Мы рекомендуем использовать блок управления.
- элементы конструкции этого продукта, должны соответствовать со следующими европейскими Директивы: 2004/108/CEE, 2006/108/ЕЕС, 2006/42 ЕЕС с последующими изменениями. Как и для всех, не страны ЕЭС, вышеупомянутым стандартам, а также действующее национальное стандарты должны соблюдаться в целях обеспечения надлежащей безопасности уровне.
- Компания не несет всю ответственность за любые последствия, вытекающие несоблюдения Хорошо Техническая практика, когда установка устройства, описанного в настоящем руководстве.
- Не устанавливайте продукт в потенциально взрывоопасной атмосфере или пожароопасном месте.
- Отключите электропитание Перед выполнением любых работ по установке. Также отключите буферные батареи, если установлены.
- Установите многополюсный терромагнитный выключатель на сети питания, имеющие связаться с открытием расстояние, равное или превышает 3,5 мм. Также соответствующее устройство аварийного питания.
- Убедитесь, что дифференциальный выключатель 0,03А установлен перед выключателем питания сети.
- Убедитесь, что заземление осуществляется правильно.
- Установка должна выполняться использование устройств безопасности и контроль установленных EN 12978 стандарта.
- Установите все устройства безопасности (Фотоэлементы, электрический края и т.д.), которые необходимы для защиты площадью от опасности вызваны при выжимании, транспортировки.
- Положение по крайней мере одного светящегося сигнала устройство индикации (мигающий) где его можно легко видеть, и структуры.
- Используйте только оригинальные запасные части для технического обслуживания или ремонта операции. Компания снимает с себя всякую ответственность по отношению к автоматизации безопасности и правильную работу, когда других производителей компонентов используются.
- Не изменяйте автоматизации компоненты, если явно не уполномоченные компании.
- Лома упаковочные материалы (Пластик, картон, полистирол и т.д.) в соответствии с положениями установленным действующими стандартами. Держите нейлона или полистирола сумки вне досягаемости детей.
- Все, что не ясно, предусмотренных в настоящем Инструкции, не допускается.
- Информировать пользователей о системах управления и ручного открывания работы в случае чрезвычайных ситуаций.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (Каждые 6 месяцев).**

- Техническое обслуживание должно осуществляться
- Визуально проверить общее состояние внешних компонентов цепи барьер
- Убедитесь, что цепь правильно заводит на шкив.
- Убедитесь, что аварийный маневр работает нормально.
- Убедитесь, что блок управления и устройства безопасности в надлежащем рабочем состоянии.
- Убедитесь, что цепь руководство на местах подальше от мусора.

## ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ.

- В целях безопасности и для в соответствии с действующими стандартами, Мы рекомендуем использовать блок управления.
- Элементы конструкции этого продукта, должны соответствовать следующим Европейским Директивам: 2004/108/CEE, 2006/108/ЕЕС, 2006/42 ЕЕС с последующими изменениями. Для всех стран не ЕЭС, вышеупомянутые стандарты, а также действующие национальные стандарты должны соблюдаться в целях обеспечения надлежащего уровня безопасности.
- Компания не несет всю ответственность за любые последствия, вытекающие несоблюдения Хорошо Техническая практика, когда установка устройства, описанного в настоящем руководстве.
- Не устанавливайте продукт в потенциально взрывоопасной атмосфере или пожароопасном месте.
- Отключите электропитание Перед выполнением любых работ по установке. Также отключите буферные батареи, если установлены.
- Установите многополюсный термоманитный выключатель на сети питания, имеющие связаться с открытием расстояние, равное или превышает 3,5 мм. Также соответствующее устройство аварийного питания.
- Убедитесь, что дифференциальный выключатель 0,03А установлен перед выключателем питания сети.
- Убедитесь, что заземление осуществляется правильно.
- Установка должна выполняться использование устройств безопасности и контроль установленных EN 12978 стандарта.
- Установите все устройства безопасности (Фотоэлементы, электрический края и т.д.), которые необходимы для защиты площадь от опасности вызваны при выжимании, транспортировки.
- Положение по крайней мере одного светящегося сигнала устройство индикации (мигающий) где его можно легко видеть, и структуры.
- Используйте только оригинальные запасные части для технического обслуживания или ремонта операции. Компания снимает с себя всякую ответственность по отношению к автоматизации безопасности и правильную работу, когда других производителей компонентов используются.
- Не изменяйте автоматизации компоненты, если явно не уполномоченные компании.
- Лома упаковочные материалы (Пластик, картон, полистирол и т.д.) в соответствии с положениями установленным действующими стандартами. Держите нейлона или полистирола сумки вне досягаемости детей.
- Все, что не ясно, предусмотренных в настоящем Инструкции, не допускается.
- Информировать пользователей о системах управления и ручного открывания работы в случае чрезвычайных ситуаций.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (Каждые 6 месяцев).

- Техническое обслуживание должно осуществляться
- Визуально проверить общее состояние внешних компонентов цепи барьер
- Убедитесь, что цепь правильно заводит на шкив.
- Убедитесь, что аварийный маневр работает нормально.
- Убедитесь, что блок управления и устройства безопасности в надлежащем рабочем состоянии.
- Убедитесь, что цепь руководство на местах подалше от мусора.

Cod. 035392 Rev.001 del 20/12/11



**O&O** s.r.l. - Via Europa, 2 - 42015 CORREGGIO (R.E.) Italy  
tel. +39 (0)522 740111 - fax +39 (0)522 631290  
<http://www.oeo.it> - email: [oeo@oeo.it](mailto:oeo@oeo.it)  
Società soggetta ad attività di direzione e coordinamento di SOMFY S.A.  
Company subject to management and coordination activities by SOMFY S.A.





**БЛОК УПРАВЛЕНИЯ**  
УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**LOG-BC**

**SINCERT O&O s.r.l.**

Via Europa, 2 - 42015 Correggio (R.E.) Italy - Phone 39 0522 740111 - Fax. 39 0522 631290  
Internet: [www.oeo.it](http://www.oeo.it) - E-mail: [oeo@oeo.it](mailto:oeo@oeo.it)



*Società soggetta ad attività di direzione e coordinamento di SOMFY S.A.  
Company subject to management and coordination activities by SOMFY S.A.  
Société sujette à des activités de direction et de coordination de SOMFY S.A.  
Gesellschaft unter der Führung und Koordinierung von SOMFY S.A.  
Sociedad sujeta a actividades de dirección y coordinación de SOMFY S.A.*



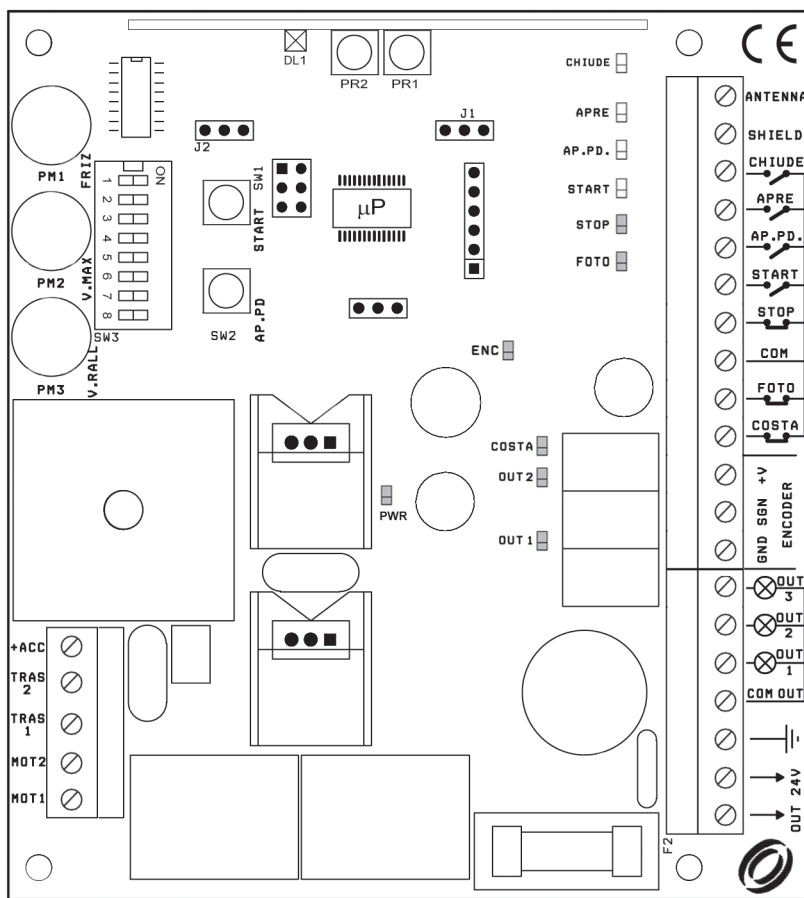
<b>1. INTRODUCTION</b>	<b>11</b>
<b>2. MAIN FEATURES</b>	<b>11</b>
<b>3. TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>11</b>
<b>4. SAFE INSTALLATION</b>	<b>12</b>
<b>5. POWER</b>	<b>12</b>
<b>5.1 MOTOR + POWER SUPPLY 24 Vac M3</b>	<b>12</b>
<b>6. INPUT AND OUTPUT CONNECTIONS AND FUNCTIONS</b>	<b>12</b>
<b>6.1 POWER TERMINAL BLOCK M1</b>	<b>12</b>
<b>6.2 INPUTS CONTROL TERMINAL BLOCK M2</b>	<b>13</b>
<b>7. DIP-SWITCH CONFIGURATION</b>	<b>13</b>
<b>8. PROGRAMMING</b>	<b>13</b>
<b>8.1 PRELIMINARY CHECKS</b>	<b>13</b>
<b>8.2 CHAIN HEIGHT ADJUSTMENT</b>	<b>13</b>
<b>9. SETTING THE TRIMMERS</b>	<b>14</b>
<b>10. RADIO RECEIVER</b>	<b>14</b>
<b>10.1 RECEIVER TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>14</b>
<b>10.2 RADIO CHANNEL FUNCTIONALITY</b>	<b>14</b>
<b>10.3 ANTENNA INSTALLATION</b>	<b>14</b>
<b>10.4 MANUAL PROGRAMMING</b>	<b>14</b>
<b>10.5 SELF-LEARNING MODE PROGRAMMING</b>	<b>14</b>
<b>11. WORKING WITH A BUFFER BATTERY</b>	<b>16</b>
<b>12. TROUBLESHOOTING GUIDE</b>	<b>16</b>
<b>13. ATTENTION</b>	<b>16</b>

### 1. ВВЕДЕНИЕ

Блок управления LOG-BC предназначен для управления автоматической цепью Privee и оснащен входом датчиков усилия и обнаружения препятствий. Благодаря доступной логике могут быть обеспечены очень специфические условия работы системы.

### 2. ОПИСАНИЕ

- Микропроцессорная логика.
- Зеленые индикаторы отображает состояние Н.О. входов, а красные индикаторы состояние Н.З. входов безопасности.
- Разъемные клеммы.
- Выход для сигнальной лампы, индикатора открытых ворот или светофора (красный - зеленый).



- M1:** Power terminal board
- M2:** Controls and safety devices terminal board
- M3:** Motor terminal, transformer, +acc
- SW3:** 8-way Dip Switch
- F2:** Power fuse 500mA 5x20
- AP.PD:** Semi-automatic opening cycle
- START:** Start and programming
- PM1:** Pre-manoeuvre warning lamp flash time
- PM2:** Chain dip
- PM3:** Pause time
- μP:** Microprocessor with flash memory

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Сетевое питание: ~230В ±10% 50/60Гц, 100Вт
- SCA выход: ~24В, 3Вт
- Сигнальная лампа: ~24В 25Вт макс.
- Аксессуары питания: ~20 ÷ 26В, 12Вт макс.

## 4. SAFE INSTALLATION



In order to reach the level of safety required by current standards, read the following prescriptions carefully.

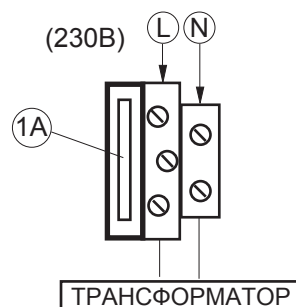
- 1) Do all the connections on the terminal block, reading the instructions given in this manual carefully and observing the general code of practice regulating the execution of electrical installations.
- 2) Install a four-pole circuit breaker upstream from the installation with a minimum contact opening distance of 3 mm.
- 3) Install, wherever it is not foreseen, a differential switch with a 30 mA threshold.
- 4) Check effectiveness of the earthing system and connect to it all parts of the automation that have a terminal or earth wire.
- 5) There must be at least one signalling device outside, either a traffic light type or a flashing light, together with either a danger or warning sign.
- 6) Apply all the safety devices required by the type of installation, considering the risks it can cause.
- 7) Separate the power lines (min. 1,5 mm<sup>2</sup> cross section) from the low voltage signal lines (min. 0,5 mm<sup>2</sup> cross section) in the ducts.
- 8) Jumper the unused NC inputs.
- 9) Arrange in series any contacts to be connected to the same NC input.
- 10) Arrange in parallel the inputs connected to the same NO input.
- 11) Keep radio control or other control devices out of children's reach, in order to avoid any unintentional automation activation.

## 5. СЕТЬ



### 230В Сеть

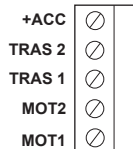
- Трансформатор, вход 230В, 50/60Гц.
- Подключение заземления к клемме.
- Power the gear motor via the 3-way terminal защищена предохранителем 1А (5х20).
- Utilise an H07RN-F 2x1.5+T min type cable.



## 5.1 МОТОР + НАПРЯЖЕНИЕ ~ 24В, МЗ

### MOT1 - MOT2

=24В выход на мотор. После включения питания, первым действием является цикл открывания. Если этого не происходит, отключите автоматику и поменяйте провода мотора в колодке местами.



### TRAS1 - TRAS2

~24В вход от трансформатора.  
Подключение в блоке управления показано на этом рисунке.

### +ACC

Не используется.

## 6. ПОДКЛЮЧЕНИЯ И ФУНКЦИИ ВХОДОВ И ВЫХОДОВ

### 6.1 НАПРЯЖЕНИЯ, КОЛОДКА М1



#### OUT 24V

Аксессуары, напряжение питания (12Вт макс.):  
~24В при сетевом питании.  
=24В (out+, 24В-) без сетевого питания и подключенной буферной батареи KIT-BATT-SC.



#### SCA ~24В, 3Вт макс.

Проезд открывается - индикатор медленно мигает во время открывания, быстро во время закрывания. Горит постоянно во время остановки и фазы паузы, выключается, когда ворота закрыты.  
Примечание. Индикатор мигает трижды по два раза, чтобы показать, что система автоматики обнаружила препятствие, во время закрывания. Автоматическое закрывание временно отключается и включается снова только после последующего успешного цикла закрывания.



#### YELLOW FLASHING LAMP (SL-R-24V-AI) ~24В, 25Вт макс.

Сигнальная лампа.



НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ

## 6.2 ВХОДЫ УПРАВЛЕНИЯ. КОЛОДКА M2



### FOTO

**Фотоэлементы (Н.З.).** Во время закрытия, когда луч фотоэлемента прерывается, он сразу же открывает ворота снова. Если этот вход остается открытым часы или недельный таймер, системы автоматизации снова закрывается после паузы, если запрограммировано, и только после входа ясно.



### STOP

**Стоп (Н.З.).** При активации автоматика останавливается мгновенно и при команде старт цепь всегда опускается. Если команда стоп будет дана во время паузы, автоматическое закрытие отключается, ожидая следующей команды.



### START

**Старт (Н.О.).** Позволяет открывать и закрывать сигналы, которые будут направлены в систему автоматизации. Этот вход игнорируется при открытии цикла. Если этот вход повелел постоянно, система автоматизации выполняет открытие цикла и, если время паузы программируется и только после входа понятно, автоматического закрытия.



### AP.PD.

Команда принята, только если барьер не будет полностью закрыт, и автоматическое закрытие временно отключен при открытии цикла. Использование в соответствии с логикой автоматической начала команда (DIP 1-2 ON).



### APRE

**Открыть (Н.О.).** При активации этого входа автоматизации будет выполнять открывание и барьер закроется автоматически только тогда, когда вход свободен от препятствий.



### CHIUDE

**Закреть (Н.О.).** Чтобы закрыть автоматизации, только если устройства безопасности не срабатывает.

## 7. КОНФИГУРАЦИЯ DIP- SWITCH

### 1 - 2 Dip-switches: Выбор режима работы.

**Off-Off: Присутствие оператора.** Для автоматической работы нужно удерживать нажатыми кнопки Открыть или Закреть. Кнопка Старт работает пошагово.  
Радиуправление не работает.

### Off-On: Полуавтоматический.

После команды Открыть, для поднятия цепи, нужно нажать Закреть или Старт, нажатие при поднятии, опускает цепь.

### On-On: Автоматический.

После команды Открыть, цепь автоматически поднимается после паузы (устанавливается триммером PM3).  
Нажатие Старт, после открытия, поднимает цепь, нажатие при поднятии, опускает цепь.

### 3 Dip-switch: Сигнальная лампа.

**Off:** Включается одновременно с началом маневра.

**ON:** Включается за 2÷10с (устанавливается триммером PM1) перед каждым маневром, за исключением опускания цепи при срабатывании устройств безопасности.

## 8. ПРОГРАММИРОВАНИЕ

### 8.1 ПРОВЕРКА

Для обеспечения безопасности системы, помните, что автоматика должна быть проверена в соответствии с анализом риска, поэтому установщик должен установить все необходимые аксессуары безопасности и определить все остаточные риски и опасности, что машина может вызвать, когда барьер работает в автоматическом режиме с помощью пульта дистанционного управления.

### 8.2 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ЦЕПИ

- 1) Включите систему автоматизации.
- 2) Установить триммер PM2 (установка высоты цепи) к среднее положение.
- 3) Нажмите кнопку Старт и подождите. Система автоматизации выполняет процедуру сброса.
- 4) В конце процедуры сброса, нажмите кнопку START и снова подождите закрытия цикла заключить.
- 5) Установите триммер PM2, чтобы установить желаемую высоту цепи и выполняют открытым циклом и близкий цикл проверить, что высота является правильным.

## 9. УСТАНОВКА ТРИММЕРОВ

**PM1:** СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА. Установка времени предварительного включения 2÷10с.

**PM2:** ЦЕПЬ. Установка высоты цепи. Поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить высоту.

**PM3:** ВРЕМЯ ПАУЗЫ. Установка времени паузы 2÷120с до начала автоматического закрывания.

## 10. РАДИОПРИЕМНИК

### 10.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Max. n° of radio transmitters that can be memorized:	64
- Frequency:	433.92MHz
- Code by means of:	Rolling-code algorithm
- N° of combinations:	4 billion

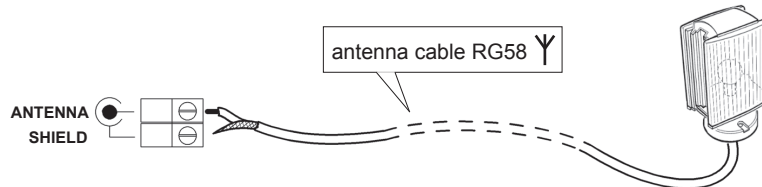
### 10.2 RADIO CHANNEL FUNCTIONALITY

Channel 1: START command

Channel 2: AP.PD command

### 10.3 УСТАНОВКА АНТЕННЫ

Use an antenna tuned to 433MHz. Connect the tuned antenna to the antenna terminals using RG58 coaxial cable .



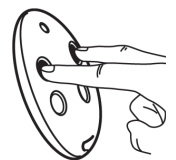
### 10.4 MANUAL PROGRAMMING

In the case of standard installations where no advanced functions are required, it is possible to proceed to manual storage of the transmitters, making reference to programming table A and to the example for basic programming.

- 1) If you wish the transmitter to activate output 1, press pushbutton PR1, otherwise if you wish the transmitter to activate output 2, press pushbutton PR2.
- 2) When LED DL1 starts blinking, press hidden key on the transmitter, LED DL1 will remain continuously lit.
- 3) Press the key of the transmitter to be memorized, LED DL1 will flash quickly to indicate that it has been memorized successfully. Flashing as normal will then be resumed.
- 4) To memorize another transmitter, repeat steps 2) and 3).
- 5) To exit memorizing mode, wait for the LED to go off completely or press the key of a remote control that has just been memorized.

**IMPORTANT NOTE:** ATTACH THE ADHESIVE KEY LABEL TO THE FIRST MEMORISED TRANSMITTER (MASTER).

In the case of manual programming, the first transmitter assigns the key code to the receiver; this code is necessary in order to carry out subsequent cloning of the radio transmitters.



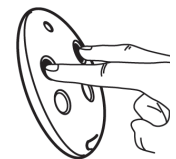
Hidden key

### 10.5 SELF-LEARNING MODE PROGRAMMING

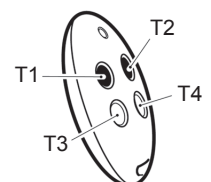
This mode is used to copy the keys of a transmitter already stored in the receiver memory, without accessing the receiver.

The first transmitter is to be memorised in manual mode (see paragraph 10.4).

- a) Press hidden key on the transmitter already memorised.
- b) Press key T on the transmitter already memorised, which is also to be attributed to the new transmitter.
- c) Within 10 s., press hidden key on the new transmitter to be memorised.
- d) Press key T to be attributed to the new transmitter.
- e) To memorise another transmitter, repeat the procedure from step (c) within a maximum time of 10 seconds, otherwise the receiver exits the programming mode.
- f) To copy another key, repeat from step (a), having waited for the receiver to exit the programming mode (or after disconnecting the receiver from the power supply).



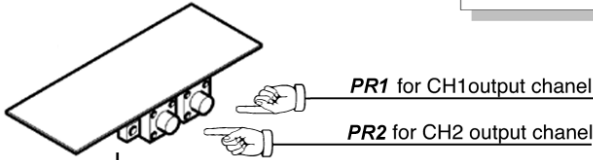
Hidden key















**TABLE A**





















When pressing the key PR1 (for channel 1) or PR2 (for channel 2) for the first time, the receiver sets to the programming mode. Every time the key PR is pressed after that, the receiver switches to the configuration for the subsequent function, that is indicated by the number of flashings (see table).  
 At this stage, after selecting the channel (PR1 or PR2) and the desired function, the key T (T1-T2-T3 or T4) of the transmitter will be stored in the memory of the receiver as indicated in the table for programming.



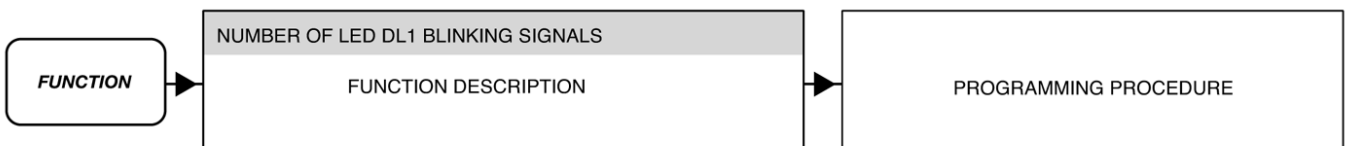
**Standard Programming**

<p><b>Programming</b></p> 	<p>Constant blinking.     ...</p> <p>You will exit programming mode if no memorizing is performed for 10 s.</p>	<p>Press the hidden key on the transmitter until the LED remains lit, then press the T key (1-2-3 or 4) on the transmitter until it starts flashing again, wait for the LED to go off or switch off the power. The transmitter's T key is now memorized.</p>
<p><b>Automatic memory storage only transmitter with impulse output</b></p> 	<p>2 blinks followed by a pause of about 1 second.     ...</p> <p>The key T1 of the transmitter is automatically stored on the output CH1 while the key T2 on CH2.</p>	<p>Press the hidden key on the transmitter until the LED remains lit, then press key T1 on the transmitter (if other keys are pressed, they are ignored) until it starts flashing again, wait for the LED to go off (10 s.) or transmit a key to exit. T1 and T2 are now automatically memorized on CH1 and CH2.</p>

**Advanced Programming**

<p><b>Step-by-step output</b></p> 	<p>3 blinks followed by a pause of about 1 second.     ...</p> <p>N.D.</p>	<p>Non-associated function</p>
<p><b>Timer output</b></p> 	<p>4 blinks followed by a pause of about 1 second.     ...</p> <p>N.D.</p>	<p>Non-associated function</p>
<p><b>Code elimination</b></p> 	<p>5 blinks followed by a pause of about 1 second.     ...</p> <p>N.D.</p>	<p>Non-associated function</p>
<p><b>Cancellation of the entire receiver memory</b></p> 	<p>6 blinks followed by a pause of about 1 second.     ...</p> <p>WARNING! This operation deletes all of the radiocontrols stored on channel 1 and channel 2 from the memory of the receiver.</p>	<p>While the LED is flashing, keep buttons PR1 and PR2 on the receiver held down together for longer than 10 sec. The LED flashes very quickly.                  By the time the LED goes off, all the transmitters are deleted and you exit programming mode.</p>

**LEGEND**



## **11. РАБОТА С БУФЕРНОЙ БАТАРЕЕЙ**

KIT-BATT-SC позволяет продолжить работу автоматики, если сетевое питание отключается на короткое время. Обратитесь к руководству по установке KIT-BATT-SC.

## **12. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

- 1) Цепь опускается на несколько сантиметров ниже в конце цикла закрывания.  
В конце первого цикла закрывания, блок управления определяет усилие, необходимое для включения электронного торможения и чрезмерное опускание будет компенсироваться при последующих циклах закрывания.
- 2) Система автоматики открывает барьер во время цикла закрывания, хотя нет никаких препятствий и луч фотоэлементов не прерывается.  
Установка высоты цепи слишком велика. Уменьшите настройку триммера PM2.

## **13. ВНИМАНИЕ**

*ПРИМЕЧАНИЕ. Установка должна включать все необходимые аксессуары для работы в соответствии с действующими законодательством и стандартами. Используйте только оригинальные запчасти O & O. Всегда следуйте инструкциям производителя по использованию и установке этого оборудования. Компания не несет ответственность за любые убытки или ущерб, вытекающие из-за неправильного использования. O&O не несет никакой ответственности за любые неточности, содержащиеся в данном документе, и оставляет за собой право на внесение изменений в любое время без предварительного уведомления.*



*NOTES*

---

---

---

---

---

---

---

*INSTALLER*

---

035393 ver.2 03/02/12

**O&O S.r.l.**

Via Europa, 2 - 42015 Correggio (R.E.) Italy  
Phone 39 0522 740111 - Fax. 39 0522 631290  
Internet: [www.oeo.it](http://www.oeo.it) - E-mail: [oeo@oeo.it](mailto:oeo@oeo.it)

